

Збори Друзів України
15 грудня 2024 року
у Києві, онлайн

Присутні: 8 Друзів.

Порядок денний

1. Створення медійного комітету
2. Принципи благодійної діяльності
3. Мирне і суспільне свідчення
 - 3.1. Свідчення про мирне завершення війни
 - 3.2. Свідчення проти тортур
 - 3.3. Підтримка Друзів, що зазнають переслідувань через вірність мирному свідченню Квakerів
 - 3.4. Свідчення про донорство крові
 - 3.5. Свідчення про солідарність із громадянським суспільством України
 - 3.6. Свідчення про підтримку правозахисників
 - 3.7. Свідчення про допомогу голодуючим дітям у Пакистані
4. Український правопис назви Релігійного товариства Друзів

Рішення

1. Створення медійного комітету

Ми створюємо медійний комітет для поширення інформації про релігію та життя квакерів у медіа, включаючи соціальні медіа. Це постійний комітет, який разом з клерком виконуватиме свої функції, використовуючи всі доступні канали комунікацій. Усі Друзі, які прагнуть взяти участь у турботі про медійне свідчення, запрошуються приєднатися до медійного комітету, зголошуючись на зборах або до клерка. Ми призначили до складу медійного комітету Сергія Ведмедєва, Артема Денисова, Олександра Іванова та Юрія Шеляженка.

2. Принципи благодійної діяльності

Благодійна діяльність учасників Зборів Друзів України здійснюється індивідуально за власним бажанням, в тому числі коли учасники зборів діють спільними зусиллями. Будь-які форми "десятини", будь-які вимоги обов'язкових чи регулярних пожертв чи внесків суперечать свідченню квакерів.

Благодійна підтримка досягнення добрих цілей, що відповідають свідченню квакерів, пов'язана із надією на дотримання наступних принципів.

Підтримка має бути бажаною і не нав'язуватися.

Підтримка має бути ефективною, тобто, ми дбаємо про дієвість підтримки і практичну користь, дійсне досягнення добрих цілей. Також, за наявності різних способів досягнення добрих цілей, ми прагнемо підтримувати найкращі з таких способів.

Робота із досягнення добрих цілей, яку ми підтримуємо, має бути прозорою та підзвітною. Ми можемо просити про надання фінансових документів, звітів про виконану роботу, особистих свідчень отримувачів допомоги та інших фактичних підтверджень про досягнення добрих цілей та цільове використання наших пожертвувань.

Ми вітаємо молитви та особистий приклад у справах благодійної діяльності, а також чесне висловлення впевненості чи невпевненості у дотриманні наведених принципів і врахування висловлених занепокоєнь для того, щоб досягти успіху в справах благодійної діяльності.

3. Мирне і суспільне свідчення

3.1. Свідчення про мирне завершення війни

Ми просимо нашого клерка звернутися до Президента України з листом про підтримку квакерами різдвяного перемир'я за умови, якщо російська сторона припинить повномасштабне вторгнення та виведе війська, а також про підтримку ядерної нейтральності - приєднання України до Договору про заборону ядерної зброї для недопущення ядерної війни, що загрожує виживанню українців і людства в цілому, для зменшення ризиків, пов'язаних із можливим вступом України до НАТО, та для сприяння припиненню російської агресії.

3.2. Свідчення проти тортур

Ми просимо нашого клерка звернутися до Уповноваженого Верховної Ради України з прав людини, народних депутатів, дипломатичних представництв щодо необхідності удосконалення національного превентивного механізму і внесення змін до законодавства України для недопущення тортур і нелюдського поводження в контексті військової мобілізації.

3.3. Підтримка Друзів, що зазнають переслідувань через вірність мирному свідченню Квакерів

Ми стурбовані повідомленнями про те, що Андрій Вишневецький та Артем Денисов можуть зазнати переслідувань через вірність мирному свідченню Квакерів. Ми просимо комітет турботи разом із нашим клерком підтримувати зв'язок із усіма Друзями, що зазнають чи можуть зазнати переслідувань через вірність мирному свідченню Квакерів, та надавати Друзям необхідну підтримку й інформувати збори про ситуацію.

3.4. Свідчення про донорство крові

Ми схвалюємо та оприлюднюємо на вебсайті Зборів Друзів України свідчення Артема Денисова про служіння суспільству шляхом донорства крові.

3.5. Свідчення про солідарність із громадянським суспільством України

Ми схвалюємо усі прояви публічної солідарності Зборів Друзів України із громадянським суспільством України, які відповідають вірі та практиці квакерів. Ми задоволені участю у Форумі розвитку громадянського суспільства в Києві.

3.6. Свідчення про підтримку правозахисників

Ми схвалюємо підтримку правозахисного руху Зборами Друзів України. Ми задоволені зробленою пожертвою на підтримку Центру громадянських свобод.

3.7. Свідчення про допомогу голодуючим дітям у Пакистані

Ми вітаємо рішення одного з Друзів зробити різдвяну пожертву на допомогу голодуючим дітям у Пакистані та сподіваємося, що подальший звіт підтвердить дотримання наших принципів благодійної діяльності.

4. Український правопис назви Релігійного товариства Друзів

За проханням зборів наш клерк звернувся до Національної комісії зі стандартів державної мови та спитав поради щодо правильного написання назви Релігійного Товариства Друзів (Quakers) українською мовою відповідно до чинних стандартів державної мови.

Національна комісія зі стандартів державної мови інформувала нас про те, що за правилами передачі англійської фонетики українською мовою згідно із § 133 Українського правопису відповідником слова "quaker" за звучанням в мові оригіналу є "квейкер". Також з посиланням на словники комісія зазначає, що в мові укорінено давнє запозичення слова "квакер" та похідних від нього слів: квакерка, квакерський, квакерство, тощо.

Ми беремо до уваги висловлені занепокоєння, що, з одного боку, слово "квакери" може помилково сприйматися як калька з російської мови, і, з іншого боку, слово "квейкери" може помилково сприйматися як назва гравців у комп'ютерну гру Quake, яка пропагує насильство всупереч нашому мирному свідченню. Ми закликаємо не боятися таких хибних асоціацій і пояснювати людям справжнє значення цих слів.

Ми вживатимемо слова "квакери" та "квейкери" як взаємозамінні. Ми активніше вживатимемо слова "квейкер", "квейкери", "квейкерка", "квейкерський", "квейкерство", "квейкеризм", сподіваючись на поступове укорінення в українській мові та включення у словники цих слів, які імітують звучання слів Quaker, Quakers, Quakerism, тощо в оригіналі англійською мовою. Ми сподіваємося та будемо працювати заради якнайшвидшого укорінення слова "квейкери" в українській мові.

Не міняючи наше рішення про створення релігійної громади, ми продовжуватимемо використовувати слово "квакери" у нашій назві, девізі та офіційному листуванні. Ми розглянемо через рік питання про те, чи достатньо укорінився ближчий до англійської фонетики правопис слова "квейкери" українською мовою для того, щоб змінити нашу офіційну назву та девіз.

Підписано



Юрій Шеляженко, Клерк